

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

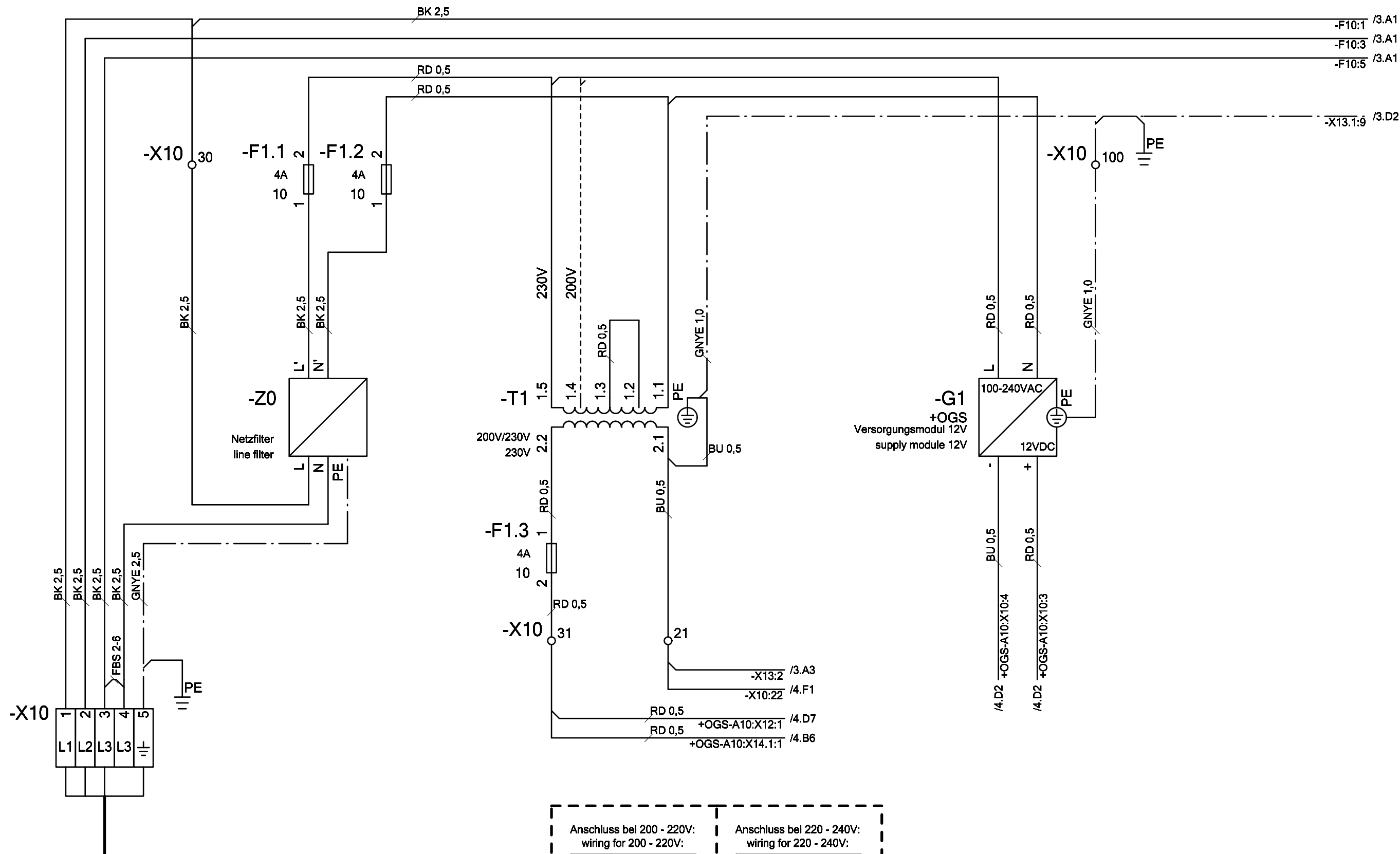
Montageplatte electric box	: 5115841
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315661
Gerätetyp type	: OGS 6.10/6.20/10.10
Spannung voltage	: 3~ 200-240V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 1,3kW
Nennstrom current	: 4,7-4,5A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

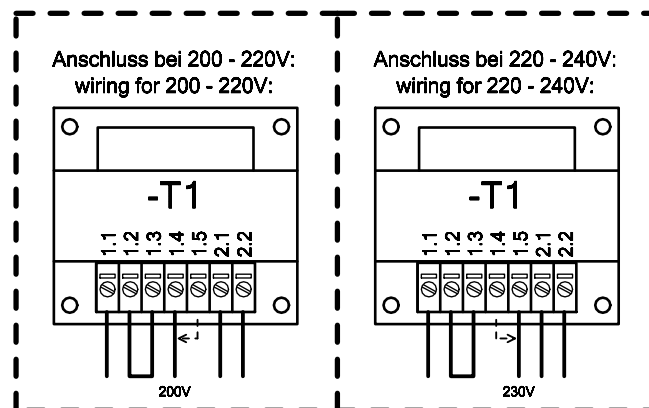
			Datum	05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10 3~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 1	5115841 / 5315661				
C	ÄM 32/09	10.03.2009	KEE	Bearbeiter						Schmid				
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft						Böttinger				
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115841 / 5315661		Blatt 1	
													6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



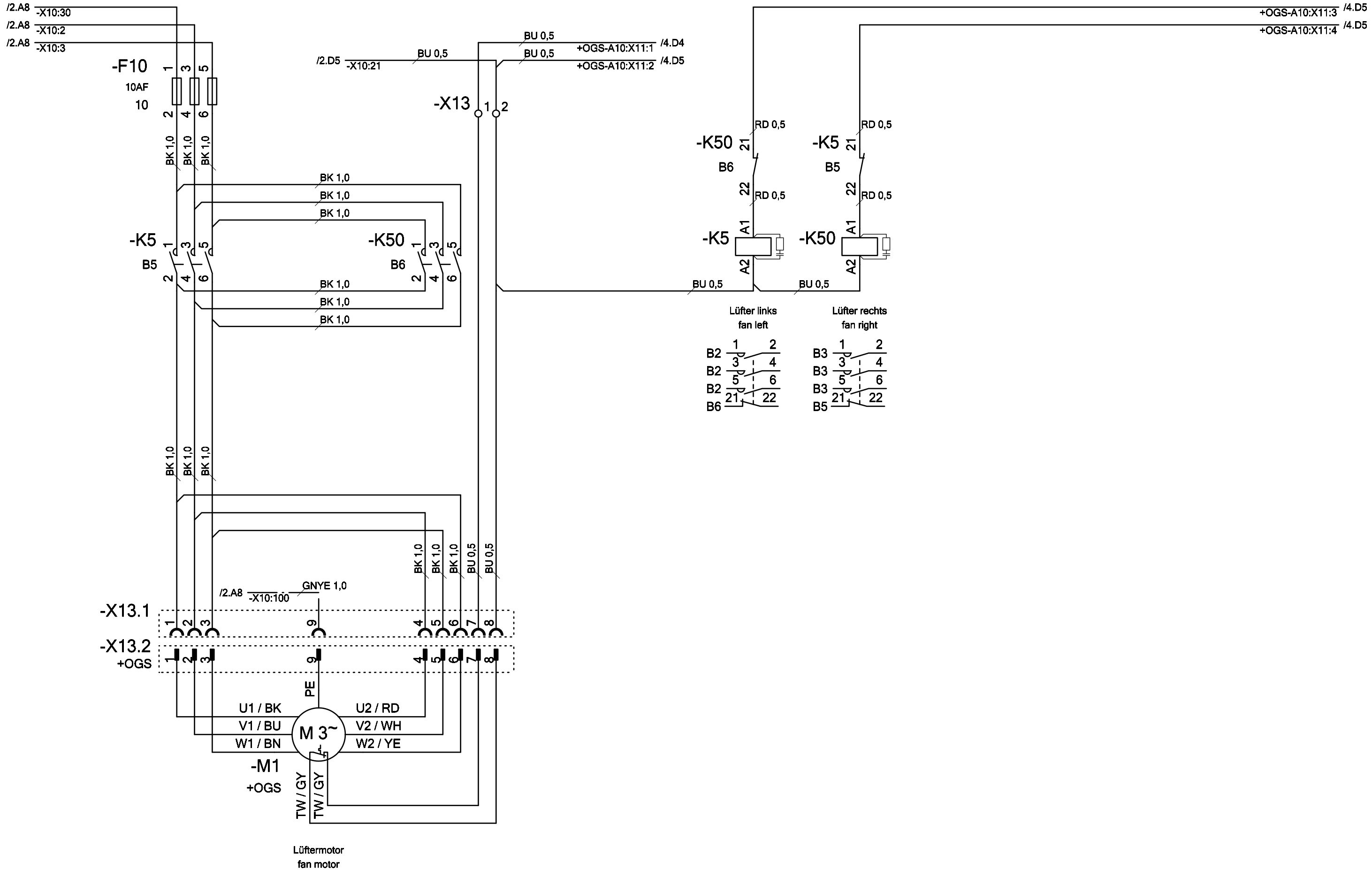
Elektroanschluss
electrical connection



Datum		05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10		Stromlaufpläne		5115841 / 5315661			
C	ÄM 32/09	10.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	2			+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger				Blatt 2	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply	5115841 / 5315661	
									6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

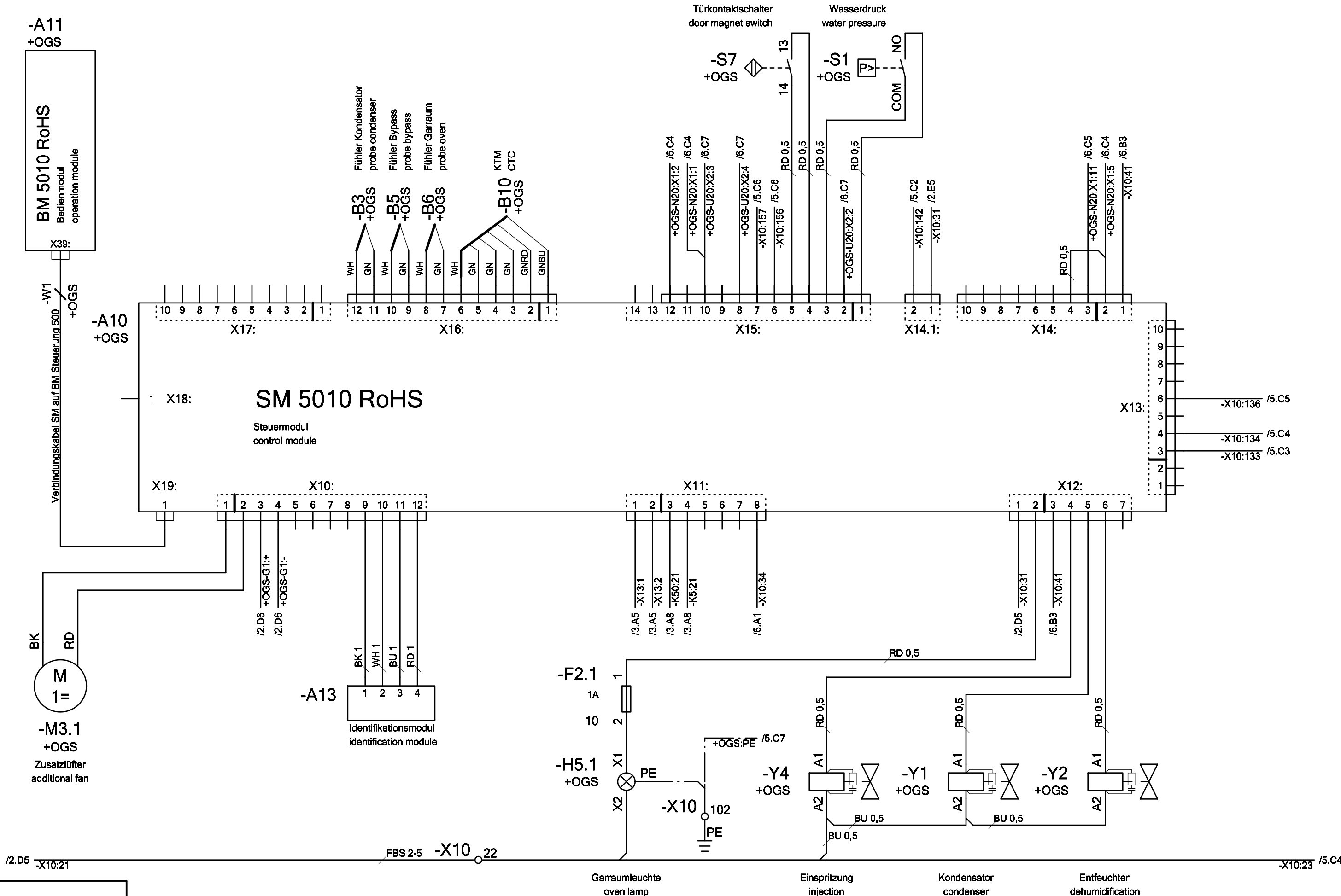
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	05.03.2009				Stromlaufpläne 3	5115841 / 5315661			
C	ÄM 32/09	10.03.2009	KEE	Bearbeiter							Schmid	+MP
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft					Böttinger			
					3~ 200-240V 50/60Hz						Blatt 3	
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Lüftermotor / fan motor	5115841 /5315661		6 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

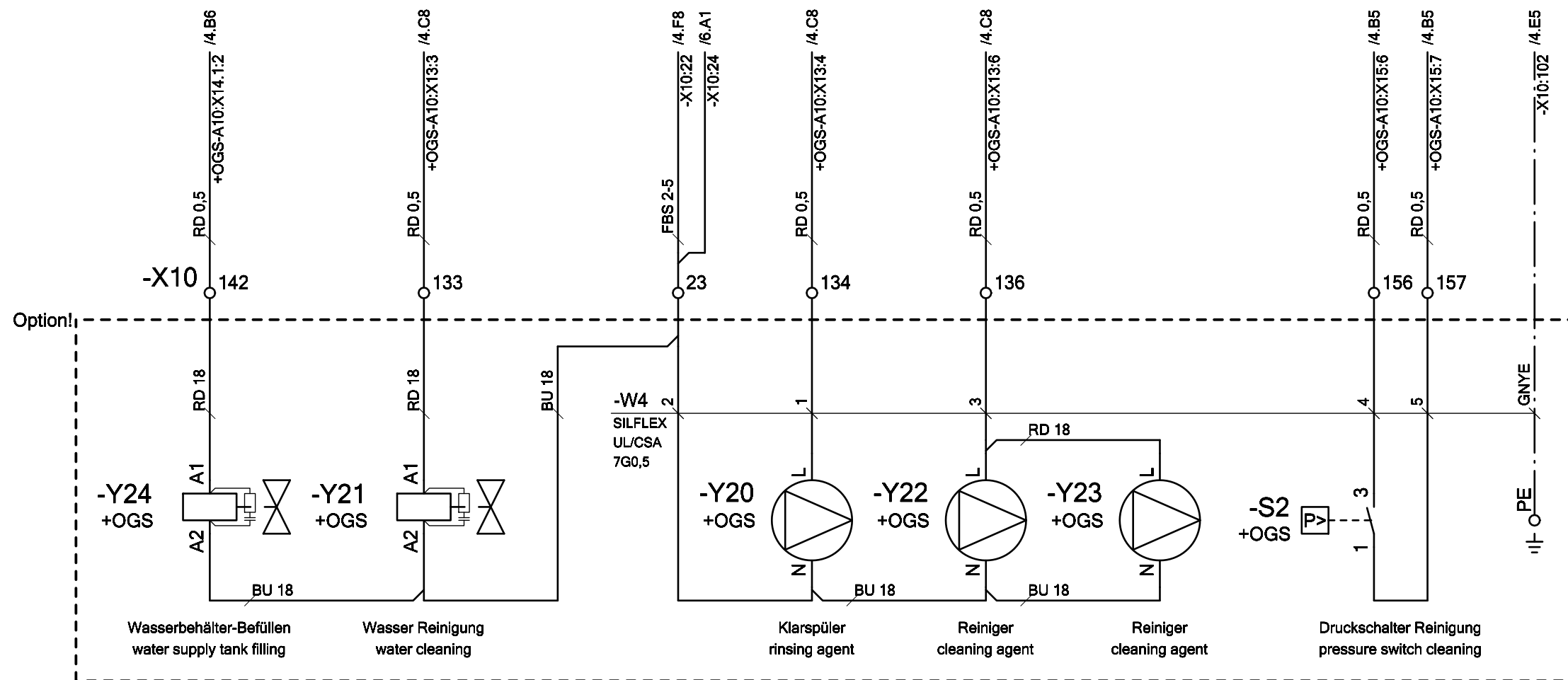
Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



Datum		05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10		Stromlaufpläne		5115841 / 5315661		+MP	
C	ÄM 32/09	10.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	4				
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttinger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115841 / 5315661		Blatt 4
1		2		3		4		5		6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

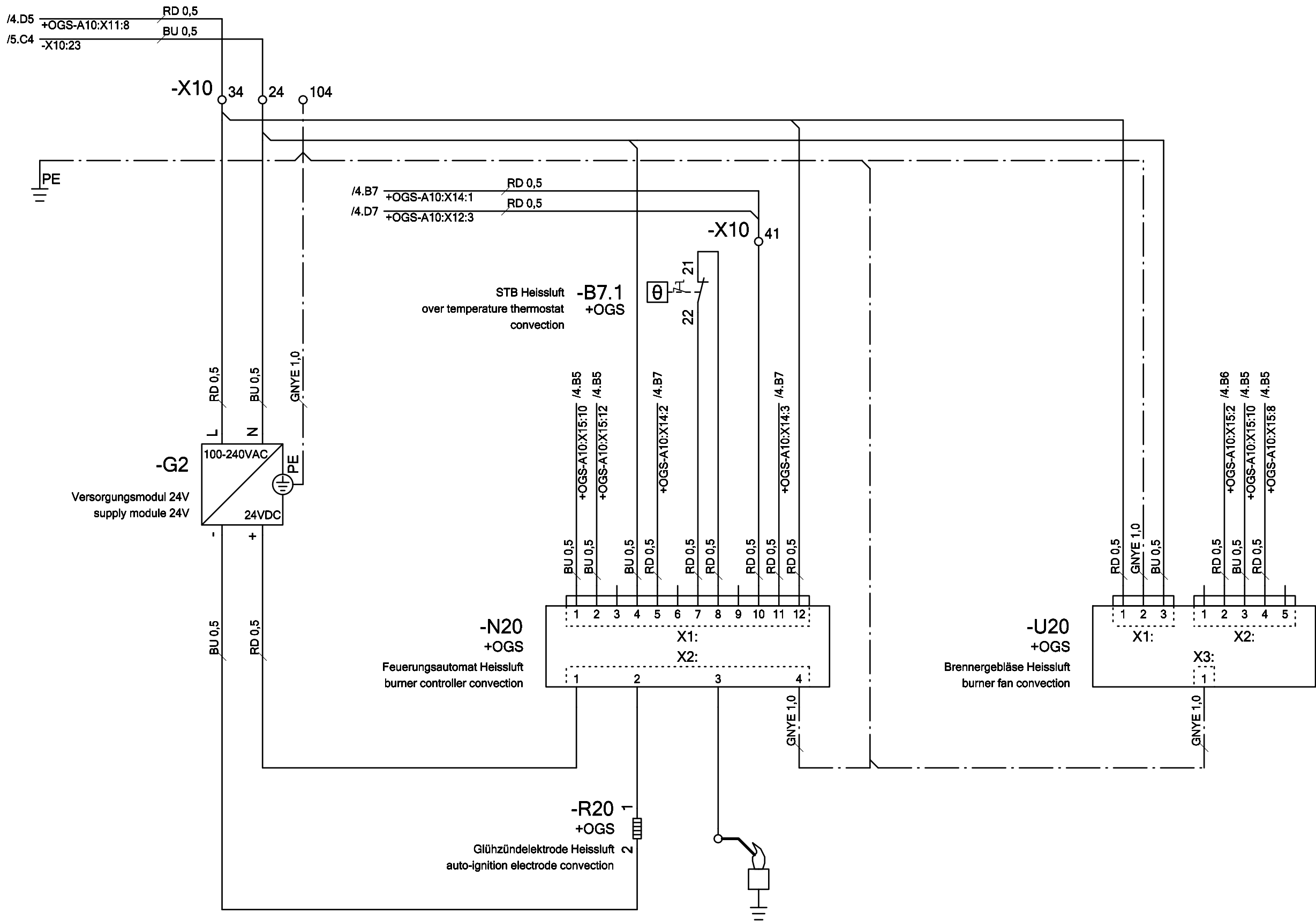
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



C		ÄM 32/09	10.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid	OGS 6.10/6.20/10.10		Enodis		Stromlaufpläne		5115841 / 5315661		+MP	
B		ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttiger	3~ 200-240V 50/60Hz									
R.		Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Reinigung / cleaning				5115841 / 5315661		Blatt 5
																6 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10 3~ 200-240V 50/60Hz				Stromlaufpläne 6	5115841 / 5315661		
C	ÄM 32/09	10.03.2009	KEE	Bearbeiter						Schmid	+MP	
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft						Böttiger		
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Brenner Heissluft / burner convection	5115841 / 5315661		Blatt 6 6 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto												
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción		Bezeichnung	description	désignation	designación					
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo										
		Darstellung/presentation/présentation/representación										
1		-A13	5019301	Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM (Identifikationsmodul) RoHS	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3					
	+MP											
	/4.E3											
2		-F1.1	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3					
	+MP											
	/2.B3											
3		-F1.1	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP											
	/2.B3											
4		-F1.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP											
	/2.B3											
5		-F1.2	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3					
	+MP											
	/2.B3											
6		-F1.2	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP											
	/2.B3											
7		-F1.2	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP											
	/2.B3											
8		-F1.3	4016002	Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3					
	+MP											
	/6.B1											
9		-F1.3	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP											
	/6.B1											
10		-F1.3	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP											
	/6.B1											
11		-F2.1	4005064	Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A					
	+MP											
	/4.E4											
12		-F2.1	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP											
	/4.E4											
13		-F2.1	4014036	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (5x20)	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)					
	+MP											
	/4.E4											
14		-F10	4005067	Feinsicherung 10AF	glass fuse 10A	fusible 10A	fusible 10A					
	+MP											
	/3.A2											
15		-F10	4014038	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 8,2)	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)					
	+MP											
	/3.A2											
16		-F10	4014037	Zugfeder-Drehsicherungsklemme (6,3x32)	cage clamp terminal block (6,3x32)	pince ressort de traction (6,3x32)	pinza resorte de tracción (6,3x32)					
	+MP											
	/3.A2											
17		-FY1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+MP											
	/4.E6											
18		-FY2	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+MP											
	/4.E7											
19		-FY4	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua					
	+MP											
	/4.E5											
20		-G2	5019153	Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3					
	+MP											
	/6.C3											
Bemerkungen :												
				Datum	05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10		Listen Ersatzteilliste 1		5115841 / 5315661		
				Bearbeiter	Schmid	3~ 200-240V 50/60Hz						
				Geprüft	Böttinger							
R. Änderung		Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch		5115841 / 5315661		Blatt 1
												2 Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Enodis

1

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación							
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
		Darstellung/presentation/présentation/representación														
21	+MP /3.B5	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V			interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
22	+MP /3.B5	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.			contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
23	+MP /3.B6	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V			interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V							
24	+MP /3.B6	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1 3-pol.			contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1							
25	+MP /6.B1	-T1	5002039	Transformator 100V/200V/230V-230V (trenn												
26	+MP /6.D4	-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse			Molex contact socket									
27	+MP /6.D4	-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.			Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3							
28	+MP /6.D7	-X1U20	5012006	Macromodul Stecker 3-pol.			Macromodul terminal block 3pol. P3	Macromodul connecteur 3pol. P3	Macromodul conector 3pol. P3							
29	+MP /6.D7	-X2U20	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse												
30	+MP /6.D7	-X2U20	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.			Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3							
31	+MP /4.D3	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3			terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
32	+MP /4.D5	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3			terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3							
33	+MP /4.D7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3			terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3							
34	+MP /4.C7	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3			terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3							
35	+MP /3.D2	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3			ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de cumplimiento							
36	+MP /3.D2	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt (Klemmenbreite 5,2)			sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)							
37	+MP /4.C6	-X14	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3			terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3							
38	+MP /4.C6	-X14.1	5012034	Direktstecker 2pol RM5,0 P3			terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3							
39	+MP /4.C5	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3			terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3							
40	+MP /2.C3	-Z0	5014011	Filter 8A 250V P3			filter 8A 250V P3									
Bemerkungen :																
				Datum	05.03.2009	OGS 6.10/6.20/10.10		Enodis		Listen Ersatzteilliste 2		5115841 / 5315661				
				Bearbeiter	Schmid	3~ 200-240V 50/60Hz										
				Geprüft	Böttinger											
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115841 / 5315661		Blatt 2 2 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

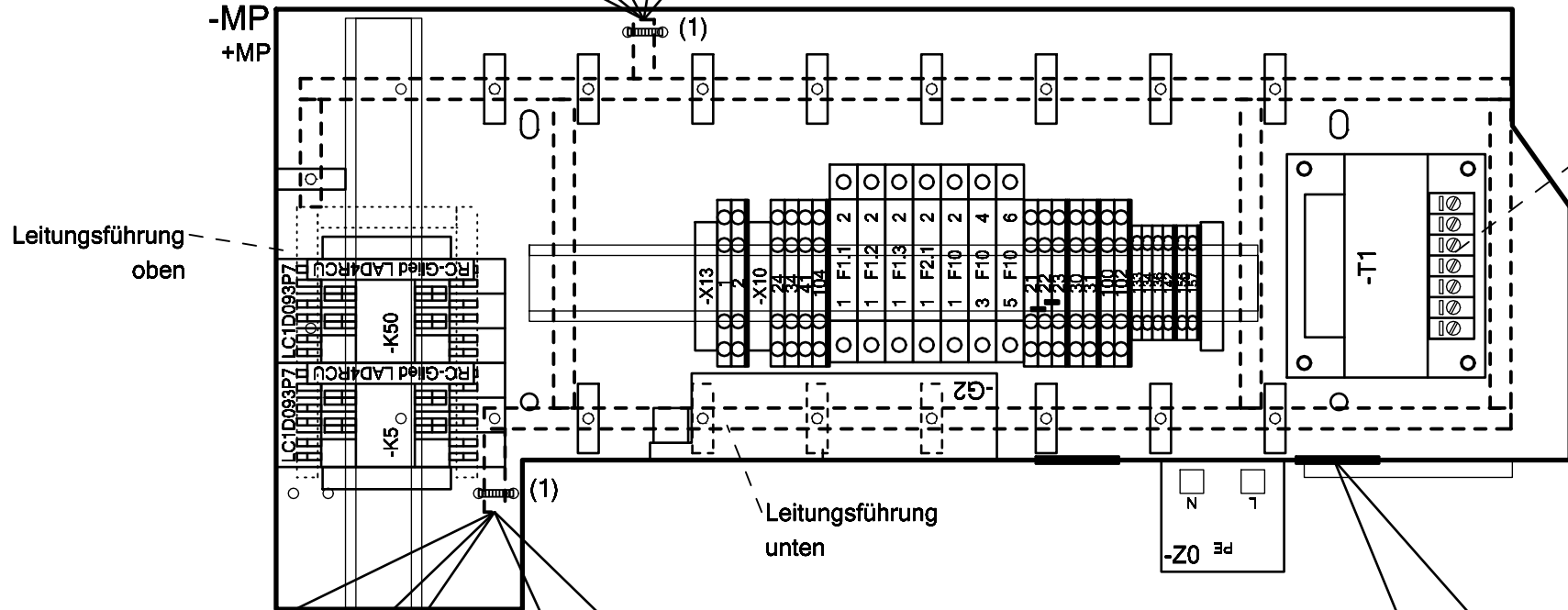
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

-N20 : X1 / -R20
[l = 500 mm]
-N20 : X2
[l = 700 mm]
-U20 : X1; X3
[l = 800 mm]
-U20 : X2
[l = 850 mm]

-B7.1
[l = 150 mm]
-X13.1
[l = 100 mm]

-A10 : X14; X14.1; X15
[l = 550 mm]
-A10 : X11; X12
[l = 450 mm]
-A10 : X13
[l = 400 mm]
-S7
(> > Kabelbaum 1)
-G1 / L; N; PE
[l = 350 mm]



HINWEIS!
Elektroanschluß
Siehe Stromlaufplan
Seite 2

-S1
(> > Kabelbaum 1)
-Y1 / -Y2 / -Y4
[l = 550 mm]
Entstörfilter Magnetventil 4001075

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Aderm gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

Seitenwand

Sechskantschrauben
M4x10mm

MPL Beschriftung

MPL GS 123 41 P3
5115841 C
XXXXXXXXXX

Kantenschutz

Durchführungsstülle

Skalierung Maßstab : 1:3
Maßeinheit : mm

C	ÄM 32/09	10.03.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid
B	ÄM 161/08	11.12.2008	KEE	Geprüft	Böttiger
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

Datum	05.03.2009
OGS 6.10/6.20/10.10	
3~ 200-240V 50/60Hz	

Enodis

Aufbaupläne
1

5115841 / 5315661

5115841 / 5315661

Blatt 1
5 Bl.